

## ПРОТОКОЛ

### № 2

Процедурата е открита с Решение № РД-01-3005 от 12.11.2015 г. на Кмета на Община Русе.

Днес, 19.01.2016 год. в 14:00 часа комисия, назначена със Заповед № РД-01-3476/23.12.2015 год. на зам.-кмета на Община Русе в състав:

#### ЧЛЕНОВЕ:

1. Милена Трифонова - старши юрисконсулт отдел ПНО;
2. Ирена Петрова – ръководител проект;
3. Веселка Владимирова – финансист на проекта;
4. Катя Павлова – координатор проект;
5. Мирела Тотева – технически сътрудник по проекта;

#### РЕЗЕРВНИ ЧЛЕНОВЕ:

1. Соня Станчева – директор дирекция ПД;
2. Невена Пенева – старши експерт дирекция ЕР;
3. Ивелина Петкова – младши експерт дирекция ЕР.

**СЕКРЕТАР:** Мария Димитрова - старши експерт в отдел ОП.

продължи разглеждането на офертите на закрито заседание, постъпили във връзка с участие в обществена поръчка, чрез провеждане на открита процедура с предмет: „Логистична услуга във връзка с пътувания“ в изпълнение на Договор №Д03-533/24.09.2014 г. за безвъзмездна финансова помощ за проект №BG06-243 „Равен достъп на деца в риск до предучилищна подготовка и интеркултурно образование чрез иновативно обучение, интегриран подход и привлекателни условия в детските градини в Община Русе“ по Компонент 2 на Програма BG06 „Деца и младежи в риск“ по Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство.

Предметът на поръчката включва 3 (три) обособени позиции.

Обособена позиция № 1 „Организиране на пътувания в чужбина“

Обособена позиция № 2: „Организиране на превоз“

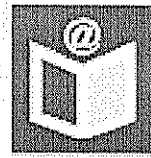
Обособена позиция № 3: „Организиране на зелени училища“.

Процедурата е открита с Решение № РД-01-3005 от 12.11.2015 г на възложителя, което е публикувано заедно с обявлението към него в Регистъра на обществените поръчки с уникален номер на поръчката: 00115-2015-0036/12.11.2015 г.

На заседанието на комисията присъстваха всички членове.

Съгласно изискванията на чл. 16г, ал. 1 от ЗОП, предвид предмета на поръчката, който е включен в списъка по чл. 30 от Закона за интеграция на хората с увреждания, в обявлението за обществената поръчка изрично е посочено, че поръчката е предназначена за изпълнение от специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

При оповестяване на документите и информацията, съдържащи се в плик № 1 „Документи за подбор“ комисията установи, че четирима от участниците, подали оферта за Обособена позиция № 1 „Организиране на пътувания в чужбина“, а



именно: „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД, „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, ЕООД „ПЛУТОН 1“, „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД са посочили в офертите си номера, под които са вписани в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания.

При извършената проверка в Регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, комисията констатира следното:

1. „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД, ЕИК 200329396 е вписано в регистъра под No 305 от 09.04.2015 г.

2. „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, ЕИК 130026450 е вписано в регистъра под No 265 от 09.03.2015 г.

3. „ПЛУТОН-1“ ЕООД, ЕИК 115038506 е вписано в регистъра под No 237 от 22.12.2014 г.

4. „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД, ЕИК 200594003 е вписано в регистъра под No 448 от 27.11.2015 г.

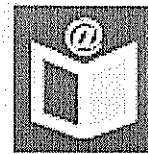
В раздел III.1.1. „Изискуеми депозити и гаранции“ от Обявлението за обществената поръчка, възложителят е постановил, че съгласно чл. 59, ал. 6 от ЗОП в случаите на чл. 16г възложителят не се изисква гаранции за участие и за изпълнение от специализираните предприятия или кооперации на хора с увреждания.

С оглед изложеното, в изпълнението на указанията на Възложителя и чл. 16г от ЗОП и имайки предвид, че четирима от участниците, а именно: „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД, „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, ЕООД „ПЛУТОН 1“, „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД са посочили в офертите си номера, под които са вписани в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, комисията пристъпи първо към разглеждане на представените от тях **оферти за обособена позиция № 1 „Организиране на пътувания в чужбина“**, с оглед установяване съответствието им с изискванията на Възложителя, заложен в обявлението и документацията за участие в процедурата.

Комисията констатира, че за **обособена позиция № 1 „Организиране на пътувания в чужбина“** са подали оферта всички участници.

*Съгласно документацията за участие, в процедурата е допустимо да подават оферти и други заинтересовани лица, извън тези за които поръчката е запазена, като офертите им ще бъдат разгледани само ако няма кандидат или участник, за когото поръчката е запазена и който отговаря на критериите за подбор, или няма участник, за когото поръчката е запазена и чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя съгласно чл. 16г, ал. 9 от ЗОП.*

Предвид това, офертата на „АСПРО МГ“ ЕООД за обособена позиция № 1 ще бъде разглеждана и оценявана от комисията само ако офертите на „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД, „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, ЕООД „ПЛУТОН 1“, „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД не отговарят на критериите за подбор или изискванията на Възложителя, тъй



като обществената поръчка е запазена за участие на специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания.

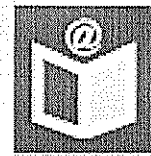
Членовете на комисията започнаха да разглеждат и анализират представените оферти за обособена позиция № 1 „Организиране на пътувания в чужбина“ от участник „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД, „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, ЕООД „ПЛУТОН 1“, „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД. След задълбочено запознаване на всеки член на комисията със съдържанието на представените оферти, комисията по изпълнение на чл. 68, ал. 7 и 8 от ЗОП извърши проверка по същество по отношение на съответствието на участниците с изискванията за подбор, обявени от възложителя въз основа на предоставените от участниците документи и информация, доказателства за технически възможности и квалификация по чл. 51 от ЗОП, поставени в плик №1 „Документи за подбор“.

**1. За Оферта с вх. №1 – „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД, постъпила на 18.12.2015 г. в 13:05 ч., комисията установи следното:**

– Комисията установи, че в офертата на участник „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД липсва попълнен Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга - Образец № 8. По аргумент от чл. 16г, ал. 9, т. 1 от ЗОП и съгласно раздел III.2.3. Технически възможности, от обявлението за обществена поръчка, както и т. 12.1.1 Минимални изисквания за технически възможности и квалификация от документацията за участие: „Участникът в настоящата процедура следва да има изпълнени минимум 1 услуга през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата, за осигуряване на логистична услуга, свързана с организирането на: За об. позиция 1 – пътувания в чужбина“. За доказване на съответствие с изискванията за техническите възможности и квалификация за обособена позиция 1, участникът следва да приложи към офертата си попълнен списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга (Образец № 8). Доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.

Следователно участник „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД следва да представи Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, (Образец № 8), с който да се покрие минималното изискване на Възложителя, придружен с доказателства за изпълнената от участника услуга.

– Комисията установи, че в офертата на участника липсва попълнена Декларация - списък на правоспособните лица и експерти в екипа за изпълнение предметна на обществената поръчка (справка съгласно чл. 51, ал. 1, т. 7 от ЗОП) - Образец № 14. По аргумент от чл. 16г, ал. 9, т. 1 от ЗОП и съгласно раздел III.2.3. Технически възможности, от обявлението за обществена поръчка, както и т. 12.1.1



Минимални изисквания за технически възможности и квалификация от документацията за участие: „Участникът да разполага най-малко с един специалист, притежаващ минимум 2 (две) години опит в сферата на организиране на събития: За об. позиция 1 – пътувания в чужбина“. За доказване на съответствие с изискванията за техническите възможности и квалификация за обособена позиция 1, участникът трябва да представи справка–декларация, съдържаща списък на правоспособните лица и експерти в екипа за изпълнение предмета на обособената позиция от обществената поръчка, с посочване на образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на лицата.

Следователно участник „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД следва да **представи справка–декларация, съдържаща списък на правоспособните лица и експерти в екипа за изпълнение предмета на обособена позиция №1 от обществената поръчка, с посочване на образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на лицата, с която да се покрие минималното изискване на Възложителя.**

Въз основа на горните констатации и на основание чл. 68, ал. 8 и 9 от ЗОП комисията дава на участник „ЧЕРВЕН КОРАЛ“ ООД **срок от 5 работни дни от получаване на настоящия протокол да представи изискваните документи.**

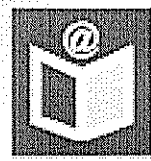
Комисията установи, че представените от участници „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, ЕООД „ПЛУТОН 1“, „КАМУРА ХОЛИДЕЙЗ“ ЕООД документи в Плик №1 за обособена позиция № 1 „Организиране на пътувания в чужбина“ отговарят на поставените от възложителя изисквания за подбор.

**За обособена позиция № 2: „Организиране на превоз“** има подадена само една оферта от участник „АСПРО МГ“ ЕООД.

След задълбочено запознаване на всеки член на комисията със съдържанието на представената оферта за обособена позиция № 2, комисията по изпълнение на чл. 68, ал. 7 и 8 от ЗОП извърши проверка по същество по отношение на съответствието на участника с изискванията за подбор, обявени от възложителя въз основа на предоставените от участник „АСПРО МГ“ ЕООД документи и информация, доказателства за технически възможности и квалификация по чл. 51 от ЗОП, поставени в плик №1 „Документи за подбор“.

**1. За оферта с Вх. №2 – „АСПРО МГ“ ЕООД, постъпила на 22.12.2015 г. в 11:30 ч., комисията установи следното:**

– Комисията установи, че участник „АСПРО МГ“ ЕООД не е представил валиден лиценз за превоз на пътници. От попълнените Административни сведения – представяне на участника, съгласно чл. 56, ал. 1, т. 1 от ЗОП - образец №3, участникът е посочил, че ще използва подизпълнител – „Евробус“ ЕООД, който ще извършва транспорт, като дяловото участие на подизпълнителя в поръчката ще бъде 50%. Доколкото предметът на поръчката по обособена позиция 2 е „организиране на превоз“, от заявеният дял на участие на подизпълнителят комисията не може да установи дали превозът ще се извършва изцяло от „Евробус“ ЕООД или заедно с участник „АСПРО МГ“ ЕООД. Участник „АСПРО МГ“ ЕООД следва да **заяви вида на конкретните дейности, които ще се извършват от подизпълнителя.**



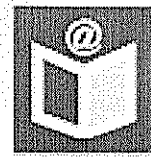
В случай, че участник „АСПРО МГ“ ЕООД лично ще извършва превоз на пътници, то същият следва да представи валиден, издаден на него, лиценз за превоз на пътници.

– На следващо място, комисията констатира, че представената Справка - декларация, съдържаща списък на ППС, с които участниците разполагат за изпълнение предмета на обществената поръчка, справка съгласно чл. 51, ал. 1, т. 3 от ЗОП – образец №15, е некоректно попълнена. Декларацията е попълнена от Милен Герасимов, в качеството му на управител на „АСПРО МГ“ ЕООД, а същевременно е подписана от Ерджан Юсню – управител на „Евробус“ ЕООД. Справка-декларацията, съдържаща списък на ППС, с които участниците разполагат за изпълнение предмета на обществената поръчка – образец №15, следва да се представи попълнена и подписана от участник „АСПРО МГ“ ЕООД.

В случай, че участник „АСПРО МГ“ ЕООД ще използва ресурсите на трети лица (подизпълнители), то същият следва да представи отделно и доказателства като приложения, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица /съгласно чл. 51а, ал. 1 и 2 от ЗОП, както и документацията за участие в обществената поръчка, както е посочено и в образца на справка - декларация образец №15/.

– В представеният Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга - Образец № 8, се установи несъответствие между описаните и приложените референции. Като приложения към списъка са посочени Референции от „Здравей здравей“ ЕООД и от Сдружение БРТИМ. От приложените доказателства, се установи, че са приложени референции, издадени от Сдружение БРТИМ и от „ДЗИ Общо застраховане“ ЕАД, Главна агенция Русе.

– На следващо място, от приложените доказателства към Списък на услугите - Образец № 8 не става ясно дали участникът отговаря на поставените критерии за подбор, съгласно раздел III.2.3. „Технически възможности“ от обявлението, както и т. 12.1.1 Минимални изисквания за технически възможности и квалификация от документацията за участие – опит в „изпълнение на минимум 1 услуга през последните 3 години, считано от датата на подаване на офертата, за осигуряване на логистична услуга, свързана с организирането на: За об. позиция 2 – превоз на пътници“. От приложената референция, издадена от Сдружение БРТИМ, не може да се установи дали изпълнената от участник „АСПРО МГ“ ЕООД услуга е включвала и пътнически превоз. От представената референция, издадена от „ДЗИ Общо застраховане“ ЕАД, Главна агенция Русе, на участник „АСПРО МГ“ ЕООД не е видно дали услугата е извършена през последните три 3 години, считано от датата на подаване на офертата. С оглед констатираното, участник „АСПРО МГ“ ЕООД следва да представи доказателство за извършената услуга под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата, с което да се покрие минималното изискване на Възложителя. На основание чл. 68 (9) участникът има право да замени представени документи или да представи нови, с които смята, че ще удовлетвори поставените от възложителя критерии за подбор.



Въз основа на горните констатации и на основание чл. 68, ал. 8 и 9 от ЗОП комисията дава на участник „АСПРО МГ“ ЕООД срок от 5 работни дни от получаване на настоящия протокол да представи изискваните документи.

За Обособена позиция № 3: „Организиране на зелени училища“ има подадена само една оферта от участник „АСПРО МГ“ ЕООД.

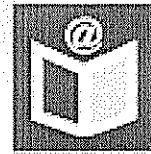
След задълбочено запознаване на всеки член на комисията със съдържанието на представената оферта за обособена позиция № 3, комисията по изпълнение на чл. 68, ал. 7 и 8 от ЗОП извърши проверка по същество по отношение на съответствието на участника с изискванията за подбор, обявени от възложителя въз основа на предоставените от участник „АСПРО МГ“ ЕООД документи и информация, доказателства за технически възможности и квалификация по чл. 51 от ЗОП, поставени в плик №1 „Документи за подбор“.

1. За оферта с Вх. №2 – „АСПРО МГ“ ЕООД, постъпила на 22.12.2015 г. в 11:30 ч., комисията установи следното:

– Съгласно приложената от участника справка–декларация, съдържаща списък на правоспособните лица и експерти в екипа за изпълнение предмета на обществената поръчка – образец №14, за специалист, притежаващ минимум 2 (две) години опит в сферата на организиране на събития: за об. позиция 3 – зимно училище и/или лятно училище и/или зелено училище, е предложено лицето Деян Герасимов, като за него е посочено, че притежава опит в „*организиране на индивидуални и групови пътувания в страната и чужбина*“. Съгласно раздел III.2.3. Технически възможности от обявлението за обществена поръчка, както и т. 12.1.1 Минимални изисквания за технически възможности и квалификация от документацията за участие: „Участникът да разполага най-малко с един специалист, притежаващ **минимум 2 (две) години опит в сферата на организиране на събития: за об. позиция 3 – зимно училище и/или лятно училище и/или зелено училище, считано до датата на подаване на офертите.** От списъка и приложените към него доказателства не може да се направи категоричен извод, че предложеният експерт притежава минимум 2 (две) години опит в сферата на организиране на събития: за об. позиция 3 – зимно училище и/или лятно училище и/или зелено училище, считано до датата на подаване на офертите.

Следователно участник „АСПРО МГ“ ЕООД следва да **представи справка–декларация, съдържаща списък на правоспособните лица и експерти** в екипа за изпълнение предмета на обособена позиция № 3 от обществената поръчка, с посочване на образованието, професионалната квалификация и професионалния опит на лицата, с която да се покрие минималното изискване на Възложителя.

На следващо място, комисията констатира, че представената Справка–декларация, съдържаща списък на ППС, с които участниците разполагат за изпълнение предмета на обществената поръчка, справка съгласно чл. 51, ал. 1, т. 3 от ЗОП – образец №15, е некоректно попълнена. Декларацията е попълнена от Милен Герасимов, в качеството му на управител на „АСПРО МГ“ ЕООД, а същевременно е подписана от Ерджан Юсню – управител на „Евробус“ ЕООД. **Справка–декларацията, съдържаща списък на ППС, с които участниците разполагат за изпълнение предмета на**



обществената поръчка – образец №15, следва да се представи попълнена и подписана от участник „АСПРО МГ“ ЕООД.

В случай, че участник „АСПРО МГ“ ЕООД ще използва ресурсите на трети лица (подизпълнители), то същият следва да представи отделно и доказателства като приложения, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица /съгласно чл. 51а, ал. 1 и 2 от ЗОП, както и документацията за участие в обществената поръчка, както е посочено и в образца на Справка-декларацията – образец №15/.

Въз основа на горните констатации и на основание чл. 68, ал. 8 и 9 от ЗОП комисията дава на участник „АСПРО МГ“ ЕООД срок от 5 работни дни от получаване на настоящия протокол да представи изисканите документи.

В изпълнение на разпоредбите на чл. 68, ал. 8 и 9 от ЗОП, настоящият протокол се изпраща на всички участници в процедурата с указания в срок от 5 (пет) работни дни от датата на получаването му да бъдат представени изисканите от участници „**ЧЕРВЕН КОРАЛ**“ ООД и „АСПРО МГ“ ЕООД документи. Когато е установена липса на документи и/или несъответствие с критериите за подбор, участниците може в съответствие с изискванията на възложителя, посочени в обявлението, да заменят представени документи или да представят нови, с които смятат, че ще удовлетворят поставените от възложителя критерии за подбор.

Неотстраняване на несъответствията или непредставянето на изискуемите документи ще има за своя последица отстраняване на участника.

**Отговор, постъпил в деловодството на Община Русе след срока няма да се разглежда от комисията.** При изпращане по пощата с препоръчано писмо или по куриер участниците следва да се съобразят с последната дата за постъпване на отговора. Отговора на участника се представя в Център за административни услуги и информация в сградата на Община Русе на адрес: гр. Русе, площад „Свобода“ №6, п.к. 7000 в запечатан непрозрачен плик, върху който освен идентификацията на участника, адрес за кореспонденция, факс и e-mail, се изписва:

### ОТГОВОР

На писмо с изх. № ...../ 2016г.

До комисията, определена от Кмета на Община Русе по обществена поръчка с предмет: ..... обособена позиция № .....

От участник: ..... ЕИК.....

Адрес за кореспонденция: град: ..... Пощенски код.....

Улица....., вх. ... № ..., ет..... Телефон: ..... факс:

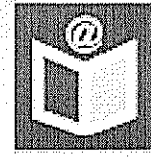
Електронна поща .....

Лице за контакти: .....

#### ДА СЕ ОТВОРИ НА ЗАСЕДАНИЕТО НА КОМИСИЯТА

определена от Кмета на Община Русе по обществена поръчка с предмет:

.....



Комисията приключи своята работа и реши следващото заседание да се проведе, след получаване на допълнителните документи от участниците или след изтичане на срока за представяне на документите.

Протоколът ще бъде качен в електронното досие на обществената поръчка в „Профила на купувача” на официалната интернет страница на Община Русе.

**КОМИСИЯ:**

**ЧЛЕНОВЕ:**

1. Милена Трифонова .....
2. Ирена Петрова .....
3. Веселка Владимирова .....
4. Катя Павлова .....
5. Мирела Тотева .....

Секретар: Мария Димитрова .....